

## ЯЗЫКОЗНАНИЕ И ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ

### LANGUAGE AND LITERATURE STUDIES

DOI: 10.12731/2077-1770-2023-15-1-14-27  
УДК 811.111



### СПЕЦИФИКА УПОТРЕБЛЕНИЯ СПОРТИВНОЙ МЕТАФОРЫ КАК СРЕДСТВА ВЫРАЗИТЕЛЬНОСТИ РЕЧИ (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА)

*О.Н. Ратуева, Е.В. Лазуткина, Е.П. Ефремова*

*Статья посвящена специфике употребления спортивной метафоры в разных сферах деятельности человека. Рассматривается роль спортивной метафоры как эффективного средства выразительности речи, приведены примеры ее реализации в английском языке.*

**Цель.** Настоящее исследование посвящено специфике употребления спортивной метафоры в разных сферах деятельности человека на материале английского языка.

**Материалы и методы.** В исследовании применялись методы концептуального и контекстуального анализа, описательный метод, прием частичной выборки.

**Результаты.** В статье представлены результаты анализа понятия «метафора», приведены примеры использования спортивных метафор, взятых из разных видов спорта, в англоязычных СМИ, сфере бизнеса и политики.

**Область применения результатов.** Практическая значимость исследования заключается в том, что полученные результаты могут быть использованы на занятиях по дисциплине «Иностранный язык» (английский), при написании курсовых и выпускных квалификационных работ.

**Ключевые слова:** метафора; спортивная метафора; спортивный дискурс; средства выразительности речи

*Для цитирования.* Ратуева О.Н., Лазуткина Е.В., Ефремова Е.П. Специфика употребления спортивной метафоры как средства выразительности речи (на материале английского языка) // Современные исследования социальных проблем. 2023. Т. 15, № 1. С. 14-27. DOI: 10.12731/2077-1770-2023-15-1-14-27

## SPECIFIC USE OF A SPORTS METAPHOR AS MEANS OF SPEECH EXPRESSIVENESS

*O.N. Ratueva, E.V. Lazutkina, E.P. Yefremova*

*The article is devoted to the particularity of the use of a sports metaphor in different spheres of human activity. The role of a sports metaphor as an effective means of speech expressiveness is considered, examples of its implementation in English are given.*

**Purpose of the study.** *The present study is devoted to the particularity of the use of a sports metaphor in different spheres of human activity based on the material of the English language.*

**Materials and methods.** *In the study the methods of conceptual and contextual analysis, descriptive method, partial sampling techniques were used.*

**Results.** *The article presents the results of the analysis of the concept of “metaphor”, provides examples of the use of sports metaphors taken from different sports in the English-language media, business and politics.*

**Practical implications.** *The practical significance of the research lies in the fact that the obtained results can be used in classes of the discipline “Foreign Language” (English), when writing term papers and final qualifying papers.*

**Keywords:** *metaphor; sports metaphor; sports discourse; means of speech expressiveness*

**For citation.** *Ratueva O.N., Lazutkina E.V., Yefremova E.P. Specific Use of A Sports Metaphor as Means of Speech Expressiveness. Sovremennyye issledovania socialnyh problem [Modern Studies of Social Issues], 2023, vol. 15, no. 1, pp. 14-27. DOI: 10.12731/2077-1770-2023-15-1-14-27*

В последние десятилетия мир спорта стал свидетелем фундаментальных изменений и трансформаций с точки зрения диверсификации видов спорта и спортивных мероприятий, растущей коммерциализации и глобализации основных видов спорта для зрителей, сопровождающихся постоянно растущей популярностью и интенсивным освещением в различных средствах массовой информации и модальностях. Несмотря на эту растущую популяризацию и общественное внимание, исследования языка и дискурса спорта по-прежнему сравнительно неоднородны по своей природе и разрознены по разным академическим дисциплинам.

Спортивный язык существенно развился с течением времени, появились новые виды спорта и, соответственно, их названия и терминология. Многие термины связаны с местом их происхождения, например, «марафон» и «гимнастика» имеют греческие корни, «теннис» – французские благодаря фразе, которую игроки часто кричат, ударяя по мячу: «Tenez!». Так же галлицизм «але он» произошел от французского «*allez hop*» – термин, используемый акробатами непосредственно перед прыжком. Для некоторых спортивных терминов происхождение довольно очевидно. Когда в 1891 г. Дж. Нейсмит изобрел новый вид спорта – «баскетбол», он использовал настоящую корзину для персиков в качестве ворот, по которым игроки бросали мяч.

Частью того, что делает эти термины такими знакомыми и общепринятыми, является формализация современного спорта, произошедшая за последние пару столетий. По мере разработки официальных правил и формирования лиг многие спортивные термины стали стандартизированы для регионов и стран. Чтобы участвовать в игре с другими спортсменами или командами, нужно знать названия конкретных игр, оборудования и правил. Интерес зрителей также заставил многих фанатов приобрести совершенно новый словарный запас, связанный со спортом, независимо от того, играли ли они когда-либо или нет.

Одним из самых ярких показателей того, что спортивная терминология проникла в современную культуру, является использование спортивных метафор. Метафора – это не чисто декоративный прием, а продукт человеческого разума; примечательно то, что она связана с культурой и концептуальной системой народа. Метафоры существуют

во всех сферах жизни, от экономики, законодательства, юриспруденции, образования, бизнеса до политики. Теоретическая основа концептуальных метафор была предложена двумя учеными – Дж. Лакоффом и М. Джонсоном [4]. В своей работе эти два исследователя настаивали на том, что с точки зрения когнитивной лингвистики метафора – это процесс, происходящий на уровне человеческого мышления, а затем находящий отражение в языковых структурах. А.Н. Баранов, Н.Д. Арутюнова, Г.Н. Скляревская и ряд других лингвистов говорят о метафоре как о способе познания мира, его структурирования и объяснения, как о средстве влияния на чувства и мысли человека. М. Минский считал, что «аналогии, основанные на когнитивной метафоре, предоставляют возможность увидеть какой-либо предмет или идею как бы в свете другого предмета или идеи, что позволяет применить знание и опыт, приобретенные в одной области, для решения проблемы в другой области» [7, с. 151]. Итак, метафора, ранее понимавшаяся как средство оживления речи, в действительности представляется более сложным явлением, незаменимым средством познания мира.

Спортивная метафора в свете современного когнитивного подхода к ее изучению, позволяющего рассматривать языковые факты как средство доступа к мыслительным структурам и процессам, происходящим в сознании человека, все чаще фиксируется исследователями как элемент повседневного разговора в англоязычных странах.

Спорт играет большую роль в жизни общества англоязычных стран, поэтому спортивные метафоры встречаются во многих сферах жизни: в здравоохранении, политике, журналистике, образовании, экономике, бизнесе. Например, предвыборные кампании сопровождаются впечатляющей подборкой спортивных метафор. Для описания прогресса двух кандидатов на выборах СМИ могут назвать фаворита «*front runner*», важные дебаты – «*game-changer*».

*“But there was no clear **front-runner**, either on merits or on its support within local government”.* (парламентская информация из архива Hansard)

*“This is a real **front-runner**, with developments in the area of citizenship legislation particularly welcome”.* (заседание Европейского парламента, 2011 г.)

*“Merkel Saves Ukraine As Russia ‘Game Changer’ Approaches”.*  
(Forbes, 2015)

Примеры из делового дискурса:

*“It is not a **layup** from the standpoint of earning a reasonable return out of the investment necessary to convert to natural gas”.* (Лэнс Фриц, вице-президент по операциям Union Pacific, отчет о прибыли и убытках за второй квартал).

*“You revised up your cash flow guidance and it pretty much looks like — I mean it’s going to be a **slam dunk** easy to do a lot better than last year”.* (Брайан Джейкоби, аналитик Goldman Sachs, отчет Ford о доходах за второй квартал).

Спортивные писатели и комментаторы часто метафорически описывают мужчин и женщин, занимающихся элитным спортом, как будто они в чем-то «отличаются» от обычных смертных. Их можно гиперболизировать или метафоризировать как суперзвезд, воинов или даже божеств, которым нужно поклоняться. В январе 2020 г. журнал *Four Four Two* опубликовал результаты опроса о том, кто является лучшим футболистом мира среди мужчин и женщин. Заключительная статья представляет собой богатый источник спортивных метафор, которые обычно используются в спортивных очерках [17]:

*“Benzema, the narrative claimed, was nothing more than a **magician’s assistant**. But there was a reason why Real Madrid didn’t directly replace Cristiano Ronaldo in 2018. Out of the **showman’s shadow** he has twice top-scored for Real, and this term led them to his third La Liga title with seven goals after lockdown. The understated Frenchman isn’t **dimming in his twilight years** – instead, he’s proving his worth as a defining striker of this generation”.*

Также спортивные метафоры часто используются в заголовках статей, новостей.

*“Romney campaign: No **knock-out punch** planned”.* (CNN News)  
*“Is Ohio a **toss-up**?”* (The Atlantic).

В проведенном авторами исследовании была предложена попытка когнитивного анализа спортивных метафор в англоязычном деловом и политическом дискурсе. Исследование показало, что спортивные метафоры широко используются не только в заголовках

отчетов о деловых и политических новостях, а также в описании событий в сферах политики и бизнеса.

Выяснилось, что спортивные метафоры используются в 14 из 20 исследуемых статей на веб-сайтах CNN, Project Syndicate, The Guardian, The New York Times, The Washington Post, The Observer. Была предпринята попытка анализа каждого метафорического выражения с когнитивной точки зрения в его более широком английском контексте.

*“But like the UAE, he too left the door open to production cuts if there is a commitment from all the **major players**”*. (CNN, 2020)

*“**Getting all players lined up** is certainly no simple task”*. (CNN, 2020)

Два примера взяты из деловой статьи, в которой говорится о насыщении нефтяного рынка нефтью из Саудовской Аравии и ОАЭ. Метафорическое выражение «*major players*» (ведущие игроки) представляет ОАЭ и Саудовскую Аравию, которые согласились сократить поставки нефти для стабилизации рынка. В тексте выражение «*major players*» концептуализирует крупнейших мировых производителей нефти как футболистов, играющих вместе на футбольном поле.

*“Brexit’s **blow to globalization**”*. (Project Syndicate, 2016)

*“The global financial crisis **dealt a significant blow** to globalization, especially in terms of trade and finance, now Brexit has **dealt another blow**, adding labor mobility to the list”*. (Project Syndicate, 2016)

Первый пример – это заголовок о выходе Великобритании из Европейского Союза, который оказал большое влияние на мировые рынки. Заголовок визуализирует поединок между двумя боксерами – «*Brexit*» и «*globalization*», где «Брекзит» наносит удар «глобализации».

Второй пример взят из той же статьи. Однако на этот раз «*the global financial crisis*» (глобальный финансовый кризис) является «боксером», который наносит удар по «глобализации». Выбор спортивной метафоры игры в бокс в обоих примерах дает существенное представление об экономической ситуации на рынках после Brexit. Можно сказать, что спортивная метафора, представленная в заголовке, и метафора, упомянутая в той же статье, принимают один и тот же метафорический образ. Спортивная метафора «Business is

a boxing game» формирует всю статью, а связность текста усиливается за счет частого использования метафорических выражений.

*“Greece is playing to lose”*. (Project Syndicate, 2020)

Заголовок посвящен конфронтации Германии с Грецией, которая требует сокращения долга, чтобы противостоять финансовому кризису, но Германия, на стороне которой находится Международный валютный фонд, является сильной стороной в игре и сопротивляется списанию долгов. Поэтому, как следует из метафоры, несмотря на участие Греции в игре, считается само собой разумеющимся, что она является слабой стороной и, похоже, не в состоянии найти решение своего финансового кризиса. Иными словами, Греция больше похожа на игрока, который вступает в игру и знает, что у него нет потенциала, необходимого для победы в игре, и поэтому готов проиграть.

В ходе исследования было выявлено, что в британской прессе значительное распространение получили метафоры игры: *to be back in play* (вернуться в игру), *checkers* (шашки), *gamble* (азартные игры), *roulette* (рулетка), *cards* (карты) и соответствующие игровые действия: *to showdown* (открыть карты), *a bet on something* (ставка на что-либо), *to play that card* (разыгрывать карту), *to have trump cards* (иметь козыри).

*“When his efforts failed, he steered Russia away from the western orbit, rebuilt the country’s military power and used it to protect Russian security interests in Ukraine – as he saw them – as well as to project force outside the former empire, to send the message to the world that Russia was back in play”*. (The Guardian, 2017)

Также в дискурсе масс-медиа были выявлены следующие метафорические употребления: *game of subversion* (подрывная игра), *game of strategy* (стратегическая игра), *political game* (политическая игра), *team game* (командная игра), *gamble* (азартные игры), *Russian roulette* (русская рулетка), *charade* (шарада), *stunt* (эффективное спортивное выступление), *to showdown* (открыть карты).

*“Was the 2016 Election a Game of ‘Russian Roulette’?”* (The New York Times, 2018)

*“Russia’s Election: More Charade Than Race”*. (The New York Times, 2018)



Особое внимание заслуживает сфера-источник «chess» (шахматы), представленная следующими метафорами: *chessboard* (шахматная доска), *pieces* (фигуры), *checkmate* (мат), *gambit* (гамбит). Являясь наиболее частотной спортивной метафорой, используемой при описании политики, она позволяет адресату представить сложность политических действий, когда нужно наперед просчитывать ходы оппонента.

*“It’s simple: while the world is playing checkers, Putin is playing chess. He seized Crimea from the Ukrainians with barely a shot fired; he got back Yalta, the favoured beach resort of Chekhov and the tsars, and all he faced as punishment were some minor sanctions”*. (The Guardian, 2017)

*“In the Syria chess game, did Putin outwit Obama?”* (The Washington Post, 2016)

Шахматы – стратегически и тактически сложная игра, в которой игроки заранее в нескольких вариантах просчитывают свои ходы и ходы противника. Соответственно, читатель в данном случае может лучше понять политическую жизнь, даже если он совсем не играет в шахматы.

The Liberal Democrat home affairs spokesman, Chris Huhne, said: *“It beggars belief that the government could have scored such a devastating own goal on the very day that it was pushing draconian counter terrorism laws through parliament”*. (The Guardian, 2008)

В примере речь идет о продвижении Британским правительством законов о борьбе с терроризмом. Метафора «*devastating own goal*» (забить в свои ворота) показывает читателям насколько неоправданными, рискованными бывают действия политиков. В данном случае моделирующая разновидность когнитивной функции метафоры выступает вместе с популяризаторской разновидностью коммуникативной функции.

Крикет – это первый игровой вид спорта, который считается спортом джентльменов, он не требует физического противостояния, не опасен, игроки носят изысканную спортивную экипировку.

*“Gentlemen’s agreements ought to be sacrosanct and the behavior of the Russian leader was just not cricket”*. (The Observer, 2007)

На базе знаний и представлений об игре в крикет читатель осмысливает область действительности (т.е. метафоризированное поведение Президента России) как «неуместное поведение».



*“Some of our senators and representatives say the Iraqis should **step up to the plate** and reconcile their differences; others say we made the mess and we should stay in Iraq until there is a return to stability”.* (New York Times, 2008)

Метафора *«to step up to the plate»* (брать на себя ответственность) ведет начало из бейсбола и употребляется, когда игрок готов принять подачу. Проведя над ней когнитивную операцию, читатель понимает, к чему призывают правительство и народ Ирака, а также некоторые американские политики.

*“On immigration, Ms. Smith **has played a very straight bat** – acknowledging concerns about east European migration but stressing the benefits it has brought”.* (The Guardian, 2007)

Приведенная в примере метафора отсылает к ситуации в матче по крикету, когда игрок держит биту вертикально, чтобы отразить мяч. В переносном смысле информированный читатель делает выводы о том, что политик неожиданным образом прямо признал данную иммиграционную проблему. Наречие *very* меняет смысл метафоры *“to play a straight bat”*, которая в своем оригинальном виде означает «пытаться избежать ответов на трудные вопросы» или «предложить уклончивый ответ на вопрос».

*“The Assam Government is **on a sticky wicket** by not holding Panchayat elections within five years of its constitution as provided under Article 243(E)(3) of the Constitution of India”.* (Hindustan Times (India), 2007)

В данном примере читатель представляет в сознании «затруднительное положение» правительства Ассамы (штата Индии) через ассоциацию с привычным значением этой реалии крикета.

Таким образом, спортивная терминология подвергается метафорической номинации и проникает из спортивного дискурса в другие дискурсы: политический и деловой. В результате проведенного исследования авторы пришли к выводу, что политика воспринимается как игра, а политики рассматриваются как игроки, политические партии рассматриваются как спортивные команды, а политическая тактика понимается как спортивная. Политика, выражаясь метафорически, – это игра на победу («*playing to win*»). Слово «*game*» (гонка) использу-

ется чаще, чем термин «election campaign» (избирательная кампания), а фраза «running mate» (напарник, кандидат) звучит гораздо более знакомо, чем «campaign partner» (партнер по предвыборной кампании).

В деловом дискурсе спортивные метафоры широко используются в заголовках отчетов о деловых новостях, в описании бизнес-событий. Часто деловая ситуация представляется как «a playing field» (игровое поле), ограничения на процедуры и виды деятельности передаются через «barred holds» (запретные зоны), а борьба с трудностями сопоставима с «wrestling with measures».

С точки зрения когнитивной теории метафорические выражения спортивного дискурса расшифровываются в понимании людей путем отображения абстрактных понятий в целевой области с помощью конкретных концептов. Хотя процесс применения двух областей происходит одновременно, тем не менее акцент делается на метафорических аспектах слов и фраз, их переносных значениях и скрытых идеях.

### *Список литературы*

1. Арутюнова Н.Д. Метафора и дискурс // Теория метафоры. М.: Прогресс, 1990. 300 с.
2. Баранов А.Н. О типах сочетаемости метафорических моделей // Вопросы языкознания. 2003. № 2. С. 73-94.
3. Дэвидсон Д. Что означают метафоры. М.: Прогресс, 1990. 345 с.
4. Лакофф Дж. Метафоры, которыми мы живем. М.: ЛКИ, 2008. 256 с.
5. Маккормак Э. Когнитивная теория. М.: Прогресс, 1990. С. 358-386.
6. Миллер Дж. Образы и модели, употребления и метафоры // Теория метафоры. М.: Прогресс, 1990. С. 236-284.
7. Минский М. Фреймы для представлений знаний. М.: Мир, 1979. 198 с.
8. Никитин М.В. О семантике метафоры // Вопросы языкознания. 1979. № 1. С. 91-102.
9. Рамазанова Л.Г. Метафора в публицистическом тексте (На материале произведений А.Н. Толстого): Дис. ... канд. филол. наук: 10.02.01: Махачкала, 2004. 172 с.
10. Складаревская Г.Н. Метафора в системе языка. СПб: Наука, 1993. 152 с.
11. Солганик Г.Я. Выразительные ресурсы лексики публицистической речи // Поэтика публицистики. М.: МГУ, 1995. С. 10-20.

12. Сысоева Н.А. Классификация газетных // Филологический поиск, 2000. №. 4. С. 50-57.
13. Третьякова И.В. Спортивная метафора в немецкоязычном публицистическом тексте // Вопросы филологии и переводоведения в социокультурном контексте. Чебоксары, 2014. С. 51-55.
14. Харченко В.К. Функции метафоры: Изд-во Воронеж. ун-та, 1992. 87 с.
15. CNN International - Breaking News, US News, World News. URL: <https://edition.cnn.com/> (дата обращения: 31.12.2022).
16. English with a Twist, 2020. URL: <https://englishwithatwist.com/2013/05/06/10-metaphors-connecting-business-and-sports-that-you-could-use/> (дата обращения: 15.09.2022).
17. Mio J.S., Katz A.N. Metaphor: Implications and Applications. NY: Psychology Press, 2017, 292 p.
18. News, sport and opinion from the Guardian's US edition. URL: <https://www.theguardian.com/international> (дата обращения: 11.01.2023).
19. Observer: News, data and insight about the powerful forces. URL: <https://observer.com/> (дата обращения: 13.01.2023).
20. Project Syndicate: PS - The World's Opinion Page. URL: <https://www.project-syndicate.org/> (дата обращения: 11.01.2023).
21. The New York Times - Breaking News, US News, World News. URL: <https://www.nytimes.com/> (дата обращения: 14.01.2023).
22. The Washington Post - Breaking news and latest headlines. URL: <https://www.washingtonpost.com> (дата обращения: 30.12.2022).
23. Best Players 2020. URL: <https://poetryprofcom.files.wordpress.com/2021/02/2020-worlds-best-male-and-female-players.pdf> (дата обращения: 01.10.2022)

### *References*

1. Arutyunova N.D. Metafora i diskurs [Metaphor and discourse] *Teorija metafori* [The Theory of Metaphor]. Moscow: Progress Publ., 1990, 300 p.
2. Baranov A.N. O tipah sochetaemosti metaforicheskikh modelej [On the types of compatibility of metaphorical models]. *Voprosy jazykoznanija* [Questions of Linguistics], 2003, no. 2, pp. 73-94.
3. Davidson D. *Chto oznachajut metafori* [What metaphors mean]. Moscow: Progress Publ., 1990, 345 p.

4. Lakoff J. *Metafori, kotorymi my zhivem* [Metaphors that we live by]. Moscow: LKI Publ., 2008, 256 p.
5. McCormack E. *Kognitivnaja teorija* [Cognitive theory]. Moscow: Progress Publ., 1990, pp. 358-386.
6. Miller J. Obrazy i modeli, upotrebleniya i metafori [Images and models, uses and metaphors]. *Teorija metafori* [Theory of Metaphor] Moscow: Progress Publ., 1990, pp. 236-284.
7. Minsky M. *Freimi dla predstavlenii znaniy* [Frames for knowledge representations]. Moscow: Mir Publ., 1979, 198 p.
8. Nikitin M.V. O semantike metafory [On the semantics of metaphor]. *Voprosy yazykoznaviya* [Questions of Linguistics], 1979, no. 1, pp. 91-102.
9. Ramazanova L.G. *Metafora v publicisticheskoy tekste* (Na materiale proizvedeniy A.N. Tolstogo) [Metaphor in a journalistic text (Based on the works of A.N. Tolstoy)]. PhD dissertation. Makhachkala, 2004, 172 p.
10. Sklyarevskaya G.N. *Metafora v sisteme yazyka* [Metaphor in the language system]. St. Petersburg: Nauka Publ., 1993, 152 p.
11. Solganik G.Ya. Virazitelnye resursy liksiki publicisticheskoy rechi [Expressive resources of the vocabulary of journalistic speech]. *Poetika publicistiky* [Poetics of Journalism], 1995, pp. 10-20.
12. Sysoeva N.A. Klassifikatsiya gazet [Newspapers classification]. *Filologicheskii poisk* [Philological Search], 2000, no. 4, pp. 50-57.
13. Tretyakova I.V. Sportivnaya metafora v nemetskom publicisticheskoy tekste [Sports metaphor in a German-language journalistic text]. *Voprosy filologii i perevoda v socio-kulturnom kontexte* [Questions of Philology and Translation Studies in a Socio-Cultural Context]. Cheboksary, 2014, pp. 51-55.
14. Kharchenko V.K. *Funktsii metafory* [Functions of metaphor]. VSU Publ., 1992, 87 p.
15. *CNN International - Breaking News, US News, World News*. URL: <https://edition.cnn.com/> (accessed December 31, 2022).
16. *English with a Twist, 2020*. URL: <https://englishwithatwist.com/2013/05/06/10-metaphors-connecting-business-and-sports-that-you-could-use/> (accessed September 15, 2022).
17. Mio J.S., Katz A.N. *Metaphor: Implications and Applications*. NY: Psychology Press, 2017, 292 p.

18. *News, sport and opinion from the Guardian's US edition*. URL: <https://www.theguardian.com/international> (accessed January 11, 2023).
19. *Observer: News, data and insight about the powerful forces*. URL: <https://observer.com/> (accessed January 13, 2023).
20. *Project Syndicate: PS - The World's Opinion Page*. URL: <https://www.project-syndicate.org/> (accessed January 11, 2023).
21. *The New York Times - Breaking News, US News, World News*. URL: <https://www.nytimes.com/> (accessed January 14, 2023).
22. *The Washington Post - Breaking news and latest headlines*. URL: <https://www.washingtonpost.com> (accessed December 30, 2022).
23. *Best Players 2020*. URL: <https://poetryprofcom.files.wordpress.com/2021/02/2020-worlds-best-male-and-female-players.pdf> (accessed October 01, 2022).

#### ДАННЫЕ ОБ АВТОРАХ

**Ратуева Ольга Николаевна**, кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков для гуманитарных направлений Института филологии и языковой коммуникации *Сибирский федеральный университет*  
*пр. Свободный, 79, г. Красноярск, 660041, Российская Федерация*  
*ratueva.olga@mail.ru*

**Лазуткина Елена Владимировна**, кандидат культурологии, доцент кафедры иностранных языков для гуманитарных направлений Института филологии и языковой коммуникации *Сибирский федеральный университет*  
*пр. Свободный, 79, г. Красноярск, 660041, Российская Федерация*  
*helenal20@mail.ru*

**Ефремова Елена Петровна**, кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков для гуманитарных направлений Института филологии и языковой коммуникации *Сибирский федеральный университет*

*пр. Свободный, 79, г. Красноярск, 660041, Российская Федерация*  
*yefremovafu@mail.ru*

#### **DATA ABOUT THE AUTHORS**

**Olga N. Ratueva**, Associate Professor, Department of Foreign Languages for the Humanities, Candidate of Pedagogy  
*Siberian Federal University*  
*79, Svobodny Pr., Krasnoyarsk, Krasnoyarsk Krai, 660041, Russian Federation*  
*ratueva.olga@mail.ru*  
ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-0977-8647>

**Elena V. Lazutkina**, Associate Professor, Department of Foreign Languages for the Humanities, Candidate of Cultural Studies  
*Siberian Federal University*  
*79, Svobodny Pr., Krasnoyarsk, Krasnoyarsk Krai, 660041, Russian Federation*  
*helenal20@mail.ru*  
ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-5842-7053>

**Elena P. Efremova**, Associate Professor, Department of Foreign Languages for the Humanities, Candidate of Pedagogy  
*Siberian Federal University*  
*79, Svobodny Pr., Krasnoyarsk, Krasnoyarsk Krai, 660041, Russian Federation*  
*yefremovafu@mail.ru*  
ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-8012-7882>

Поступила 25.11.2022

Received 25.11.2022

После рецензирования 22.12.2022, 01.02.2023

Revised 22.12.2022, 01.02.2023

Принята 16.02.2023

Accepted 16.02.2023